

LO808059
Rev.02/2025



23031 / EASY 400

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

IT **GARANZIA 2 anni**

FR **GARANTIE 2 ans**

ES **2 años de garantía**

EN **2 years warranty**

HU **2 év garancia**

CZ **Záruka 2 roky**

PL **2 lata gwarancji**

DE **2 Jahre Garantie**



MELICONI S.p.A.
V. Minghetti, 10
Cadriano di Granarolo Emilia
40057 (BO) Italy
www.meliconi.com



IT Il telecomando **EASY 400** è pronto per funzionare con TV digitali PHILIPS. Qualora non funzionasse in maniera appropriata, seguire le procedure indicate qui di seguito.

FR Meliconi vous remercie pour votre achat. La télécommande **EASY 400** est prête à fonctionner avec les téléviseurs numériques PHILIPS. Si elle ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre les procédures illustrées.

ES El mando a distancia **EASY 400** está listo para funcionar con los televisores digitales PHILIPS. Si no funciona correctamente, siga el procedimiento ilustrado.

EN The **EASY 400** remote control is ready to work with PHILIPS digital TVs. If it does not work properly, follow the illustrated procedure.

NL De **EASY 400** afstandsbediening is klaar om te werken met PHILIPS digitale TV's. Als de afstandsbediening niet goed werkt, volg dan de geïllustreerde procedure.

HU A **EASY 400** távirányító készen áll a PHILIPS digitális televíziókészülékekkel való működésre. Ha nem működik megfelelően, kérjük, kövesse az ábrázolt eljárást.

CZ Dálkový ovladač **EASY 400** je připraven pro práci s digitálními televizory PHILIPS. Pokud nefunguje správně, postupujte podle vyobrazeného postupu.

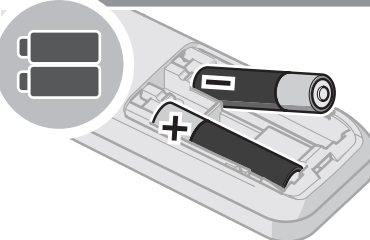
PL Pilot **EASY 400** jest gotowy do współpracy z telewizorami cyfrowymi PHILIPS. Jeśli nie działa prawidłowo, wykonaj przedstawioną na ilustracji procedurę.

DE Die **EASY 400** Fernbedienung ist für den Betrieb mit PHILIPS-Digitalfernsehern bereit. Sollte sie nicht richtig funktionieren, befolgen Sie bitte die dargestellte Vorgehensweise.



www.meliconi.com/quickguide





x2 AAA/LR03

x2

NO RECHARGEABLE

NOTE

IT Il telecomando riproduce i segnali infrarossi del telecomando originale. Le funzioni in radiofrequenza (per esempio i comandi vocali o il puntatore) non sono supportate.

FR La télécommande MELICONI reproduit uniquement les signaux infrarouges correspondant à l'originale ; si votre TV est équipé des deux technologies Radio Fréquence (RF) et Infrarouge (IR), les fonctions commandes vocales et les pointeurs, qui sont uniquement accessibles par la technologie RF, ne seront pas prises en charge.

ES El mando a distancia reproduce las señales infrarrojas del mando a distancia original. Las funciones de radiofrecuencia (por ejemplo, los comandos de voz y el puntero) no son compatibles.

EN The remote control reproduces the infrared signals of the original remote control. Radio frequency functions (e.g. voice commands and pointer) are not supported.

NL De afstandsbediening reproduceert de infraroodsignalen van de originele afstandsbediening. Radiofrequentiefuncties (b.v. spraakcommando's en wijzer) worden niet ondersteund.

HU A távirányító az eredeti távirányító infravörös jeleit reprodukálja. A rádiófrekvenciás funkciók (pl. hangutasítások és mutató) nem támogatottak.

CZ Dálkový ovladač reprodukuje infračervené signály originálního dálkového ovladače. Rádiofrekvenční funkce (např. hlasové příkazy a ukazatel) nejsou podporovány.

PL Pilot odtwarza sygnały podczerwieni oryginalnego pilota. Funkcje częstotliwości radiowych (np. polecenia głosowe i wskaźnik) nie są obsługiwane.

DE Die Fernbedienung reproduziert die Infrarotsignale der Originalfernbedienung. Radiofrequenzfunktionen (z. B. Sprachbefehle und Pointer) werden nicht unterstützt.



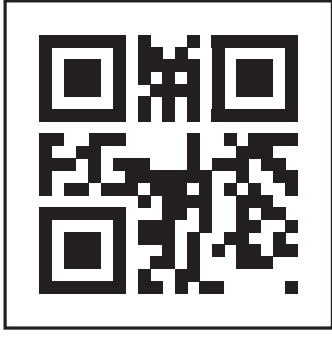
IT 02 / 66012766

 IT/EU telecomandi@meliconi.com

FR hotline@meliconi.fr

ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL
PORTUGUÊS
POLSKI

www.cme.it









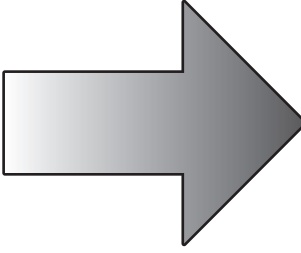


WWW

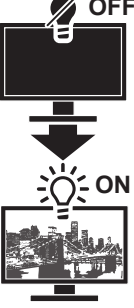




WWW



1



TV

OFF

ON

IT Accendere la TV.

FR Allumez le TV.

ES Encienda el televisor.

EN Turn on the TV.

NL Zet de tv aan.

HU Kapcsolja be a TV-t.

CZ Zapněte televizi.

PL Włącz telewizor.

DE Schalten Sie den Fernseher ein.

2



8 sec



IT Tenere premuto il tasto numerico "2" per almeno 8 secondi. Tre lampeggi finali del LED indicano che l'operazione si è conclusa in modo regolare.

FR Maintenez enfoncée la touche numérique [2] pendant au moins 8 secondes ; la LED clignotera trois fois pour indiquer que l'opération s'est déroulée correctement.

ES Mantenga pulsado el botón numérico "2" durante al menos 8 segundos. Tres parpadeos finales del LED indican que la operación ha finalizado sin problemas.

EN Press and hold the number button "2" for at least 8 seconds. Three final flashes of the LED indicate that the operation has ended smoothly.

NL Houd de cijfertoets "2" gedurende minstens 8 seconden ingedrukt. Drie laatste flitsen van de LED geven aan dat de bewerking soepel is beëindigd.

HU Nyomja meg és tartsa lenyomva a "2" számgombot legalább 8 másodpercig. A LED három utolsó villanása jelzi, hogy a művelet zökkenőmentesen befejeződött.

CZ Stiskněte a podržte číselné tlačítko "2" po dobu nejméně 8 sekund. Tři poslední bliknutí LED indikují, že operace byla hladce ukončena.

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny "2" przez co najmniej 8 sekund. Trzy ostatnie mignięcia diody LED oznaczają, że operacja zakończyła się plynnie.

DE Halten Sie die Zifferntaste "2" mindestens 8 Sekunden lang gedrückt. Drei abschließende Blinksignale der LED zeigen an, dass der Vorgang ordnungsgemäß beendet wurde.

3





IT Verificare ora che i tasti del telecomando agiscano in modo regolare. Se così non fosse ripetere la procedura utilizzando i tasti numerici da 3 a 0 ed i **TASTI COLORATI** fino ad ottenere un corretto funzionamento. Per ripristinare il telecomando e ritornare alla condizione iniziale, eseguire la procedura ▼ premendo il tasto numerico 1.

FR Vérifiez maintenant que les touches de la télécommande fonctionnent sans problème. Si ce n'est pas le cas, répétez la procédure en utilisant les touches numériques 3 à 0 et les **TOUCHES DE COULEUR** jusqu'à ce que le fonctionnement soit correct. Pour réinitialiser la télécommande et revenir à la programmation d'usine, effectuez la procédure ci-dessus ▼ avec la touche numérique [1].

ES Compruebe ahora que los botones del mando a distancia funcionen sin problemas. Si no es así, repita el procedimiento con las teclas numéricas 3 a 0 y **TECLAS DE COLORES** hasta conseguir un funcionamiento correcto. Para reiniciar el mando a distancia y volver al estado inicial, ejecute el procedimiento ▼ con la tecla numérica 1.

EN Now check that the buttons on the remote control operate smoothly. If this is not the case, repeat the procedure using digit keys 3 to 0 and **COLORLED KEYS** until correct operation is achieved. To reset the remote control and return to the initial condition, perform procedure ▼ using digit key 1.

NL Controleer nu of de knoppen op de afstandsbediening soepel werken. Als dit niet het geval is, herhaal dan de procedure met de cijfertoetsen 3 tot 0 en de **GEKLEURDE TOETSEN** totdat de juiste werking is bereikt. Voer procedure ▼ uit door op cijfertoets 1 te drukken om de afstandsbediening te resetten en terug te keren naar de beginstand.

HU Most ellenőrizze, hogy a távirányító gombjai zökkenőmentesen működnek-e. Ha ez nem így van, ismételje meg az eljárást a 3-tól 0-ig terjedő számbillentyűkkel és a **SZÍNES GOMBOK** a helyes működés eléréséig. A távirányító visszaállításához és a kiindulási állapotba való visszatéréshez végezze el a ▼ eljárást az 1-es számbillentyű megnyomásával.

CZ Nyní zkontrolujte, zda tlačítka na dálkovém ovladači fungují bez problémů. Pokud tomu tak není, opakujte postup pomocí tlačítek s číslicemi 3 až 0 a **BAREVNÝCH TLAČÍTEK**, dokud nedosáhnete správné funkce. Chcete-li dálkový ovladač resetovat a vrátit do původního stavu, proveďte postup ▼ stisknutím tlačítka s číslicí 1.

PL Teraz sprawdź, czy przyciski na pilocie działają plynnie. Jeśli tak nie jest, należy powtórzyć procedurę za pomocą przycisków z cyframi od 3 do 0 i **PRZCYSKÓW KOLORÓW**, aż do uzyskania prawidłowego działania. Aby zresetować pilota i powrócić do stanu początkowego, wykonaj procedurę ▼ naciskając przycisk z cyfrą 1.

DE Prüfen Sie nun, ob die Tasten der Fernbedienung einwandfrei funktionieren. Sollte dies nicht der Fall sein, wiederholen Sie den Vorgang mit den Zifferntasten 3 bis 0 und den **FARBFASTEN**, bis die korrekte Funktion erreicht ist. Um die Fernbedienung zurückzusetzen und in den Ausgangszustand zurückzukehren, führen Sie Verfahren ▼ aus, indem Sie die Zifferntaste 1 drücken.

